Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 42 (2015)
Heft: 161

Artikel: Tenâblya = Assemblée
Autor: Lavanchy, Marlyse
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-1045272

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 14.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

TENÂBLYA - ASSEMBLÉE

Marlyse Lavanchy, Mollie-Margot (VD)

Tenâblya de l'Amicâla dâi Patoisan de Savegny, Forî et einveron

Lo 21 de mâ s'è tegnâte la tenâblya de forî de l'Amicâla âo pailo de la Méson de coumoûna à Forî. Lo presideint, Pierre-André Devaud, l'a saluâ l'asseimblyâïe espèchalameint lè meimbro que l'eintrant dein lâo nonantiém'annâïe sti an 2015 et que sant Marie-Louise Goumaz et Henri Rouge.

La breinna bré dâi Sansounet, Marianne Niggeler, l'a dècidâ de dèposâ sa badietta. L'è bin damâdzo. Marianne l'è bin remachâïe. Mâ, por la reimplyècî, l'è on autro affére. Por sta tenâblya, l'è Dama Anne-Marie Monnier que l'a accètâ de reindre serviço et, dèso sa direcchon, la chorala tsante trâi galèse tsanson de la tradechon, permi lèquinne clliaque dâo Dzorat de Savegny-Forî avoué l'asseimblâïe.

Dein son rappoo, lo presideint rappele la salyâte pè lo Valâ, à Evolène, yô Dama Gisèle Pannatier l'è vegnâte fére à vesitâ lo velâdzo et lo musé. Granmacî à li, Dama Gisèle Panatier, et pu assebin à la coumechon de salyâte – Eliane Ducret, Lucette Favre, Juliette Rod et Pierre-Alain Poletti- que sant trétî renommâ dein sta michon d'organisachon de la salyâte dâo tsautein que vin.

Assemblée de l'Amicale des Patoisants de Savigny, Forel et environs

Le 21 mars s'est tenue l'assemblée de printemps de l'Amicale à la grande salle de la Maison de commune à Forel. Le président, Pierre-André Devaud, a salué l'assemblée, tout particulièrement les membres entrant cette année 2015 dans leur nonantième année et qui sont Marie-Louise Goumaz et Henri Rouge.

La directrice des Sansounets, Marianne Niggeler, a décidé de poser sa baguette. C'est bien dommage. Marianne est bien remerciée. Mais, pour la remplacer, c'est une autre affaire. Pour cette fois, c'est Mme Anne-Marie Monnier qui a accepté de rendre service et, sous sa direction, la chorale chante trois jolies chansons traditionnelles, dont le « Jorat de Savigny-Forel » avec la participation de l'assemblée.

Dans son rapport d'activité, le président rappelle la course en Valais, à Evolène, où Mme Gisèle Pannatier est venue nous faire visiter le village et le musée. Un grand Merci à Gisèle Pannatier et aussi à la commission de courses – Eliane Ducret, Lucette Favre, Juliette Rod et Pierre-Alain Poletti- qui sont reconduits dans leurs fonctions d'organisateurs pour la prochaine course.

Lo bossî, Monsu Alain Mack, l'è bin conteint avoué lè compto que sant bon por cein que lo Vîlyo Lavaux l'a balyî 1'000.- et por cein qu'onna Dama que l'avâi lo patois à sa potta l'a peinsâ à l'Amicâla dèvant de s'ein allâ de sti mondo.

Le caissier, M. Alain Mack, est satisfait avec les comptes qui sont bons grâce au « Vieux Lavaux » qui a donné 1'000.- à l'Amicale et grâce à une dame qui aimait bien le patois et qui a pensé à l'Amicale avant de quitter ce monde.

Fîta interrégionale 2017

Cein sè fara à Einverdon lè 23 et 24 de setteimbro 2017.

Fête interrégionale 2017

Elle aura lieu à Yverdon les 23 et 24 septembre 2017.

Aleçon de patois

Quauque dzouveno recordant lo patois avoué Marie-Louise Goumaz et avoué lo presideint. Permi leu, ion, « Lo Tian », compose dâi tsanson et s'appreste à preseintâ on CD ein patois lo premî dâo mâi de mâi âo Tieu d'Oo à Tsèbre.

Aprî onna poûsa, l'è l'eimpartyà famelyîre avoué quauque producchon. Permi clliâosique, lâi a z'u onna petiouta pîça, èmagenâïe pè Michel Freymond, yô lo messadzî cantchâo et Roger Federer sè reincontrant tsî lo cordagnî à Montprèvâre. Sta galèsa fachon de betâ per einseimblyo doû mondo âi z'estrèmitè ion de l'autro l'a dètserdzî dâi recafalâïe que l'ant fé dâo bin à tsacon.La michon dâo patois l'è cein, fére à sè rapproutsî dâi mondo qu'on crâi que l'ant rein ein coumon. Et porteint…

Leçons de patois

Quelques jeunes apprennent le patois avec Marie-Louise Goumaz et avec le président. Parmi eux, l'un compose des chansons et s'apprête à sortir un CD en patois le 1er mai au Cœur d'Or à Chexbres.

Après une pause, c'est la partie familière avec quelques productions. Parmi celles-ci, il y a eu un sketch, imaginé par Michel Freymond, dans lequel le messager boiteux et Roger Federer se rencontrent chez le cordonnier à Montpreveyres. Cette façon sympathique de mettre ensemble deux mondes aux antipodes l'un de l'autre a déclenché des rires qui ont fait du bien à chacun. La mission du patois, c'est ça, faire se rencontrer des gens qui n'ont rien en commun. Et pourtant…